



# Nos Medio Ambiente

**carmabi**

**Grupo 1/2**

**Nos turtuganan**

**Manual di docente**



**Fonds NME**  
*Natuur- en milieueducatie mogelijk maken*



## Nos Medio Ambiente

Nos Medio Ambiente ta un método natuuronderwijs tokante flora i founa di Kòrsou. E método ta pa grupo 1 te ku 8 di enseñansa di fundeshi.

Ku e perisia di e maestronan di Enseñansa Speshal por usa e método aki tambe den Enseñansa Speshal. Dependé e grupo, por kombiná sierto parti apropiá di e diferente añanan eskolar.

E lèsnan aki ta pèrtenesé ku e ekskurshonnan ku Stichting Carmabi ta ofresé. Pero por usa e lèsnan sin e ekskurshon tambe.

Ta ofresé e lèsnan na dos idioma.

## Struktura di Nos Medio Ambiente

Den kada aña eskolar tin un tema sentral tokante nos naturalesa. Durante e ekskurshonnan edukativo di Carmabi den Parke Kristòf, Savonet òf Shete Boka ta trata mesun tema. Ora ta bai partisipá na un ekskurshon di Carmabi nos ta rekomendá pa plania esei entre lès 4 i 5 di e kuríkulo.

## Grupo 1/2: Turtuga

Den grupo 1/2 e kuater turtuganan di Kòrsou ta sentral. E muchanan ta siña rekonosé i nombra nan i nan ta haña informashon tokante turtuga i kaminda nan ta biba en general.

Meta di lès: E muchanan por rekonosé i nombra e 4 espesie di turtuga na Kòrsou. Nan sa kiko turtuga ta kome, unda nan ta biba, i ku turtuga ta rèptil ku ta pone webu.

## Material di lès

E material di lès ku ta pèrtenesé ku e tema aki ta konsistí di un 'praatplaat', un wega di memoria, buki di tarea pa e muchanan, i un seri di poster pa sosten visual.

## Preparashon

Mester kopia e bukinan di tarea pa e muchanan promé ku lès kuminsá, pa kada mucha haña su propio buki. Ora e seri di lès ta kla e muchanan tin mag di bai kas ku nan buki di tarea.

## Resúmen di lès

Akibou por mira kon e seri di lès ta planiá.

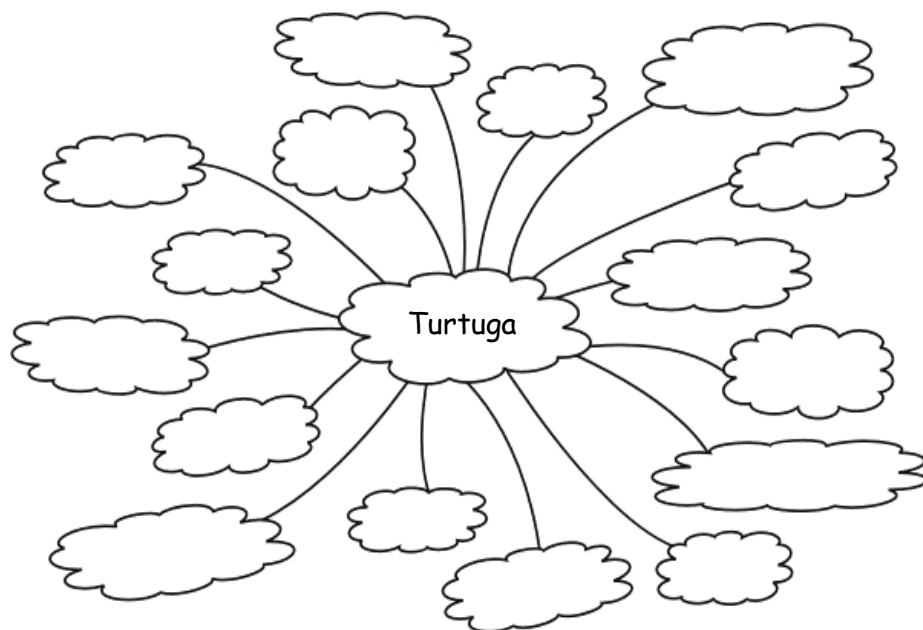
Lès 1	Aktivá loke e muchanan sa kaba	- Ret di palabra 'Turtuga'
Lès 2	Introdukshon tema 'turtuga'	- Praatplaat - Traha tarea 1 den buki di tarea
Lès 3	Teoria: karakterístikanan visual	- Lès di teoria klasikal - Traha tarea 2 den buki di tarea
Lès 4	Theoria: habitat	- Kuenta - Traha tarea 3 den buki di tarea
Lès 5	Inkorporashon individual	- Buki di tarea i wega di memoria
Lès 6	Inkorporashon individual	- Buki di tarea i wega di memoria
Lès 7	Evaluashon	- Diskushon klasikal

Rekomendashon: plania e ekskurshon di Carmabi entre lès 4 i lès 5

## Lès 1: Ret di palabra

Traha un ret di palabra ta un proseso konhuntu. Komo maestro bo ta entermediá den e informashon ku e muchanan ta bini kuné, i e resultado di e ret. Dor di hasi pregunta bo por guia e pensamentu di e muchanan pa konstruí i strukturá e ret. Skirbi e palabra 'turtuga' mei mei riba bòrchi den un sírkulo. Laga e muchanan un pa un bisa kiko nan ta pensa di dje. Skirbi òf deskribí e palabranan mentá den e ret di palabra.

*Aki bo ta mira un ehèmpel di un ret di palabra*



## Lès 2: Praatplaat

### Bo ta haña e praatplaat den anekso

#### Tarea 1 den e buki di tarea pa e muchanan

Lesa den klas:

E turtuga ta hopi duru ku hopi perseveransia. Pa pone su webu e semper ta bolbe pa e playa kaminda e mes a nase. E sa presis unda e tin ku bai i e no ta pèrdè kaminda nunca. E úniko momentu ku un turtuga ta subi tera ta ora ku e ta bai pone webu. Un turtuga ta pone 100 pa 200 webu kada bes! Ora e webunan ta sali, e turtuganan chikitu ta gatia bai laman nan mes! Turtuga por bira masha bieu, mas ku 100 aña.

Sushi den laman ta un problema grandi pa turtuga. Nan por bira malu òf nan por keda pegá den plèstik. Un turtuga no por mira bon e diferensha entre un saku di plèstik òf su kuminda. Pida plèstik grandi òf chikí den laman nos ta yama 'sòpi di plèstik'.

Awor nos ta bai kontestá algun pregunta tokante di 'sòpi di plèstik':

Lanta para si bo kontesta ta **SI**, òf keda sintá si bo kontesta ta **NO**.

- 1: Ora mi ta bai skol mi semper ta trese un kùp òf bòter ku mi ta yena di nobo kada bes.
- 2: Pafó mi semper ta tira sushi den un barí di sushi.
- 3: Si mi ta wak sushi bentá riba playa, mi ta kue pa bent'é afó den barí di sushi.
- 4: Ora mi ta bai tienda mi ta bai ku mi mes tas pa pone mi kompras aden.
- 5: Mi ta bisa otro hende ku plèstik den laman ta malu pa e turtuganan.

E muchanan por klùr e turtuga ku su webunan den e buki di tarea na página 1.

Sugerensia: pa informashon adishonal pa e lès aki por mustra e video di [Sea Turtle Conservation Curaçao](#) na YouTube. Pa mas informashon bishitá [www.carmabi.org](http://www.carmabi.org)

### Lès 3: Teksto informativo

#### Tarea 2 den buki di tarea pa e muchanan

##### Turtuga

Ya kaba mas ku 100 mion aña turtuga ta landa den laman. Turtuga tabata eksistí kaba den tempu di dinosaurio.

Turtuga ta famia di lagadishi, yuana bèrdè, i kolebra. Turtuga ta bestia sanger friu. Esei no ke men ku nan sanger ta friu bèrdat. Nan mes no por regulá temperatura di nan kurpa, manera nos, e ser humano, pero nan mester di e kalor di solo pa hasi esaki. Turtuga no ta subi playa pa tuma solo (manera hopi hende ta pensa), pero solo ta keinta nan kurpa si.

Na Kòrsou tin 4 espesie di turtuga (nan nòmber ta na papiamentu, hulandes i ingles):

- Turtuga blanku / groene schildpad / green turtle
- Karèt / karetschildpad / hawksbill turtle
- Kawama / dikkopschildpad / loggerhead turtle
- Turtuga drikil / lederschildpad / leatherback

Turtuga blanku no ta kome bestia di laman, pero mata.

Karèt ta raro; no a sobra hopi di nan. E turtuga aki gusta kome spòns di laman. Esaki ta bestianan ku ta biba den fondo di laman.

Kawama tin un kabes masha grandi. E gusta kome kref i piská chikí.

Turtuga drikil ta e turtuga mas grandi na mundu. E ta gusta kome lebelebe di laman.

**Awor nos ta bai traha tarea 2 den e buki di tarea. Bo ta mira e 4 turtuga riba e plachi. Hala un strepi di e turtuga pa su kuminda favorito.**

Sugerensia: pa informashon adishonal pa e lès aki por mostra e video di [Sea Turtle Conservation Curaçao](#) na YouTube. Pa mas informashon bishitá [www.carmabi.org](http://www.carmabi.org)

## Lès 4: Tarea komprensivo

### Tarea 3 di buki di tarea pa e muchanan

#### Kuenta: E turtuga sabí

#### Usa e pinturanan den anekso

#### Konta e kuenta mustrandó e pinturanan.

1. E turtuga sabí, pinturanan ta di Eric Carle. Versonan: Bette Westera
2. Un turtuga ku un eskudo fantástiko, kier a move mas lihé.
3. El a lamentá: Ai di kon mi ta asina grandi i pisá. Si mi por a laga mi eskudo atras, mi lo por kore un pida, kisas.
4. E turtuga por a move hopi mas rápido awor si. Pero e ta sinti su mes vulnerabel i chikí. Un maribomba a zum nèt band'i dje. I el a bai skonde tras di un piedra lihé.
5. Un chuchubi grandi hambrá a bin su direkshon. E turtuga por a skonde nèt na ora tras di un tronkon.
6. Ounke awor e ta ménos lento i pisá, konstantemente na peliger e si ta. E awa ta dushi friu i kla, pero e roi ta yen di piská.
7. Nos héroe sunú, kasi su tempu a bin. Awor un kolebra hambrá a pasa band'i dje. Esta un miedu e ta tin!
8. El a mira un kabai, un kachó i un konèchi i el a lamentá: Ai, nunca lo mi ta rápido manera nan, ni maske kon fofo mi ta.
9. Solo tabata kima duru. I atrobe e turtuga a baha na katuna. Promé e tabata kontentu ku awaseru. Pero despues un ratu e no por ku esaki tampoko.
10. A lanta un tormenta i bientu tabata supla feros. I el a sinti un friu intenso, ai dios. Mas ku nunca e turtuga a deseá, ku e por a skonde den su eskudo konfiá.
11. "Awor mi sa ku mi ta hopi ekiboká". Nunca el a sinti tantu falta, el a realisá. Ni pa un instante, e no por sin dje mas. El a kore bai bèk na su eskudo ku el a bolbe hasi su kas.
12. E tabata apresi'é, mas ku el a kòrda. Ayo turtuga sabí, te otro biaha!

## Hasi e siguiente preguntanan tokante di e kuenta:

*KEN: Di ken e kuenta ta trata?*

*E muchanan ta pinta un animal (por ehèmpel un turtuga).*

*KIKI: Kiko a pasa den e kuenta?*

*E muchanan ta pinta un evento ku ta pasa den e kuenta (por ehèmpel un di e bestianan ku e turtuga a topa).*

*UNDA: Na unda e kuenta ta tuma lugá?*

*E muchanan ta pinta na unda e kuenta ta tuma lugá, por ehèmpel un mondi.*

E muchanan ta traha blachi di tarea 3 riba nan mes.



## Lès 5 Trabou outónomo

### Tarea 4 i 5 di buki di tarea pa e muchanan

Asesorionan: wega di memoria, dou, pòtlot i klùrpòtlot.

Dos òf kuater mucha ta hunga e wega di memoria. Ta parti e sobrá muchanan na dos: un grupo ta kuminsá ku blachi di tarea 4 i e otro grupo ku blachi di tarea 5. Ora e grupo ku ta hunga e wega di memoria ta kla, otro grupito (ku no a hunga ainda) ta haña bùrt.

#### **Blachi di tarea 4: wega di dou**

Dos mucha tin e blachi di tarea aki. Bùrt pa bùrt nan ta tira e dou i despues nan ta klùr e hòki ku mesun kantidat ku e wowonan di e dou. Esun ku a kaba di klùr tur hòki promé ta e ganadó.

#### **Blachi di tarea 5: Konta e webunan**

E muchanan ta konta e webunan. Nan ta skirbi e sifra i ta pinta mes tantu wowo den dou.

## Lès 6 Trabou outónomo

### Tarea 6 i 7 di e buki di tarea pa e muchanan

Asesorionan: wega di memoria, dou, pòtlot i klùrpòtlot.

Dos òf kuater mucha ku no a haña bùrt ainda ta hunga e wega di memoria. Ta parti e sobrá mucha na dos. Un grupo ta kuminsá ku blachi di tarea 6 i e otro grupo ku blachi di tarea 7. Ora e grupo ku ta hunga e wega di memoria ta kla, otro grupito (ku no a hunga ainda) ta haña bùrt.

#### **Blachi di tarea 6: buska e diferenshanan**

Marka e 3 diferensha entre e pinturanan.

#### **Blachi di tarea 7: Kaba e pintura**

Hala un liña di number 1 pa 2 i sigui asina te ku number 18. Despues e muchanan ta klùr e pintura.